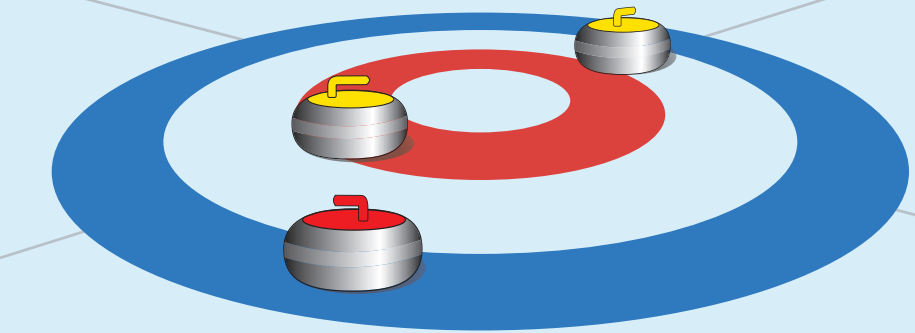
27. SAMEDAN TROPHY

11. – 13. Januar 2019



CURLING-CLUB SAMEDAN

www.curling-samedan.ch

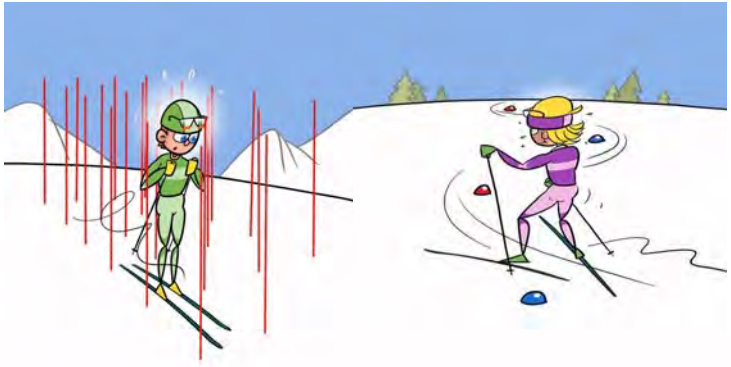
SAMEDAN PROMULINS ARENA

www.promulins-arena.ch

Sportliche Vielfalt in Samedan Vom Eislauf über Curling bis hin zum Eisstockschiessen und Eishockeyspielen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten sich aktiv zu betätigen. Die Eisfelder, welche im Sommer zum Fussball-, resp. Polysportiven Platz werden, die Mehrzweckhalle und der Kraft- und Fitnessraum bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und Witterung.
Eine kulinarische Vielfalt gibt es im Promulins Restorant zu entdecken.

Promulins Arena, Promulins 12, 7503 Samedan, T +41 81 851 07 47, promulins-arena@samedan.gr.ch
Promulins Restorant, T +41 81 852 16 10, info@promulins-restorant.ch

Engadin



Cross-Country
Cross Skills Park

SAMEDAN SPORTIV SPORT

www.samedan.ch

Der neue Cross-Country Cross Skills Park befindet sich hinter dem Langlaufzentrum Samedan im wunderschönen Gebiet der Golfseeli. Der abwechslungsreiche Cross Park umfasst 16 spezifische Übungen um die konditionellen und technischen Fähigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu trainieren.
Der Park wird täglich ab Mitte Dezember präpariert und ist bis Anfangs März, sofern es die Schneeverhältnisse erlauben, befahrbar.

Langlauf Cross Park
XCX SAMEDAN / ENGADIN
Cross Country Cross Skills Park

Engadin

Willkommen an der Samedan Trophy 2019

Liebe Curlerinnen und Curler

Zum 27. Mal dürfen wir dieses Jahr die Samedan Trophy austragen. Dank der grosszügigen Unterstützung der Gemeinde Samedan und unseren Sponsoren aus Handel und Gewerbe von Samedan ist es uns wiederum möglich, ein tolles Open-Air Turnier durchzuführen.

Auf den Natureis-Curlingrinks der Promulins Arena werden auch dieses Jahr sehr starke Teams aus nah und fern spielen. Mit von der Partie sind auch wieder die Vorjahressieger und Olympiasieger von 1988 in Nagano. Patrick Hürlimann, Daniel Müller und Dominic Andres spielen für dem CC Lugano mit dem Finanzchef von Swiss Curling, Jürg Wehrli zusammen.

Wir haben jedoch einen weiteren Olympiamedaillen Gewinner bei uns an der Samedan Trophy. Martin Rios, der hier mit Glarus Open-Air spielt, hat an den Olympischen Spiele in Pyeongchang zusammen mit Jenny Perret die Silbermedaille im Mixed-Doppel gewonnen.

Neben diesen Teams spielen an der Samedan Trophy wieder unzählige weitere Top Teams, welche schon die Open-Air SM und die grössten Open-Air Turniere gewonnen haben. Natürlich möchte jedes dieser Teams bei der Samedan Trophy gewinnen. In erster Linie geht es jedoch darum ein geselliges Wochenende unter guten Curlingfreunden zu geniessen.

Darum wird die 27. Samedan Trophy 2019 im gleichen Rahmen durchgeführt wie das letztjährige Jubiläumsturnier.

Wir möchten unseren Gästen bei der Samedan Trophy ein hochstehendes Open-Air Curlingturnier bieten.

Auch neben dem Eis möchten wir den teilnehmenden Teams mit dem Rahmenprogramm unvergessliche Tage im Engadin bieten.

In Zusammenarbeit mit Schraemli Alpine Hotels & Restaurants, die anlässlich der Samedan Trophy für das Catering im Promulins Restorant verantwortlich sein werden, bieten wir unseren Gästen auch kulinarisch ein interessantes Angebot.

Unsere Freunde sollen die Gastfreundschaft von Samedan und die Schönheit des Engadins von der besten Seite kennenlernen und hoffentlich immer wieder zur Samedan Trophy zurückkehren.

In diesem Sinne begrüsse ich euch alle zur 27. Samedan Trophy und wünsche allen Teams «Guet Stei» und ein unvergessliches Wochenende unter Freunden.

Reto Franziscus, Präsident CC Samedan

SCHRAEMLI
ALPINE HOTELS & RESTAURANTS

Engadin St. Moritz - Das Leben in der aufregendsten Alpenmetropole ist eine Bereicherung welche wir unseren Gästen auf hohem Niveau stilvoll und charmant wiedergeben.

hospitality since 1999

HOTEL PIZ PZ · HOTEL STATION ST · HOTEL CERVO CV · PISTE 21 · CAMPING CP · CRESTA RUN CR

A. FREUND HOLZBAU GmbH

7503 Samedan **www.freund-holzbau.ch**

Holzbauplanung / Ing.-Holzbau / Zimmerei
Holzsystembau / Treppenbau

Tel. 081 / 851 17 60 Fax. 081 / 851 17 61
E-Mail: info@freund-holzbau.ch

Holzbau aus Leidenschaft

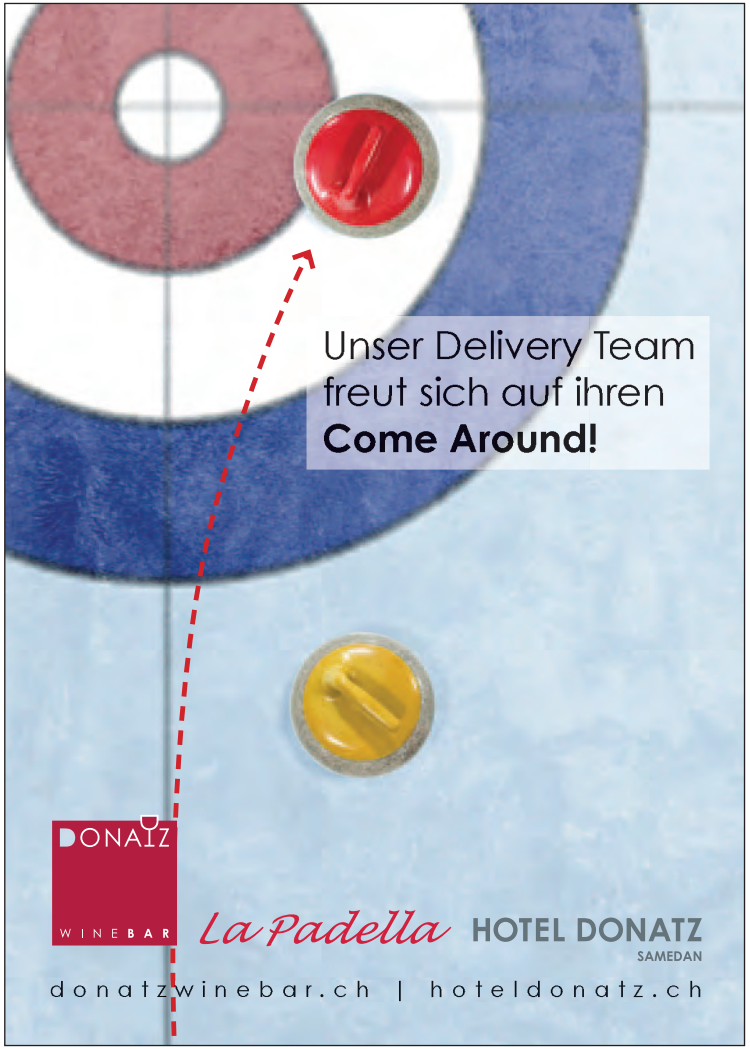
Wir wünschen allen Teilnehmern Guet Stei

F. Duttweiler AG

Ihr kompetenter Partner der Haustechnik

Bauspenglerei
Bedachungen
Fassadenbau
Sanitäre Anlagen
Blitzschutzanlagen
Einbauküchen
Werkleitungen
Hebebühne
Schneeräumung

F. Duttweiler AG · Quadratscha 15 · 7503 Samedan
Telefon 081 851 07 50 · **www.duttweiler-ag.ch**



Teilnehmende Teams 27. Samedan-Trophy 11. – 13. Januar 2019

Gruppe 1

Team	Curlingclub	Skip
1	CC Samedan 2	Lüzzi Thom
2	CC Celerina	Reto Weisstanner
3	CC Thurgau	Paskal Junker
4	CC Leisigen*	Johnny Hänz
5	CC Coco Loco 1	Keller
6	CC Schaffhausen Munot 1	Peter Sieber
7	CC Saas Fee	Dominik Bumann
8	CC St. Moritz	Barry Romeril
9	CC Samedan 4	Christoph Oetiker
10	CC Wetzikon	Jörg Hösli

Gruppe 2

Team	Curlingclub	Skip
11	CC Lugano	Patrick Hürlimann
12	CC Herisau Waldstatt	Jack Schadegg
13	CC Samedan 1	Reto Franziscus
14	CC Coco Loco 2	Bühlmann
15	CC Glarus Open Air	Martin Rios
16	CC Schaffhausen Munot 2	Rolf Stocker
17	CC Samedan 2	Peter Ulrich
18	CC Lenzerheide	Hans Müller
19	CC Alte Garde	Urs Ramer
20	CC Schaffhausen	Marco Gabrieli
21	CC Zug	Thomas Haind
22	CC Uzwil	Ernst Bichsel

*Pietro torn'indietro –> Nenngeld für 2019 gewonnen

Ein Unternehmen
der Gasser Gruppe

«do it»®
Bau- und Garten-Center
Chur | Küblis | Punt Muragl | Zernez

Filiale Punt Muragl
081 838 80 20

Croce Samedan
Gasthaus zum Weissen Kreuz · Franca Castelanelli
Crappun 18 · 7503 Samedan
Tel. +41 (0)81 852 53 53 · info@crocesamedan.ch
www.crocesamedan.ch

SAMEDAN SPORTIV
SPORT

Die einheimische Helikoptergesellschaft im Dienste der Öffentlichkeit

- Hüttenversorgungen
- Materialtransporte
- Lawinensprengflüge
- Reko- und Spezialistentransporte
- Evakuationen
- Rettungsflüge im Auftrag der Rega
- Geschenkgutscheine
- Rundflüge

HELIBERNINA.CH

Samedan 081 851 18 18 info@helibernina.ch

AUTO Pfister AG

Für ein garantiert sauberes Auto. Testen Sie unsere neue WashTec Hochleistungswaschanlage. Für den totalen Glanz, optional mit „P5000 Diamond Gloss Wax".

San Bastiaun 55 - 7503 Samedan
T 081 851 05 00 - www.autopfister.ch

KUONI TRANSPORTE

Gebr. Kuoni Transport AG
Cho d'Punt 44
7503 Samedan
Telefon 081 851 08 18
Telefax 081 851 08 17
info@kuonisamedan.ch
www.kuoni-gr.ch

Transporte
Stückguttransporte
Einlagerungen
Cargo Domizil

Handelsprodukte
Socar & Carba – Gas
Salzprodukte
Wärmestrahler

DIE ADRESSE FÜR IHREN WEINEINKAUF.

DANI MATTER WEINE
Plazzet 12 | 7503 Samedan
www.danimatterweine.ch

Spielzeiten / Programm

27. Samedan-Trophy 11. - 13. Januar 2019

Freitag, 11. Januar 2019

Freitagabend ab 20.30 Uhr Treffpunkt Donatz Wine Bar, für Curlerinnen und Curler die schon am Freitag anreisen.

Samstag, 12. Januar 2019

09.00 – 10.30 Uhr	1. Spielrunde	Gruppe 1
10.50 – 12.20 Uhr	1. Spielrunde	Gruppe 2
11.00 – 13.30 Uhr	**Kräuter-Risotto mit Engadiner Wurst**	
12.40 – 14.10 Uhr	2. Spielrunde	Gruppe 1
14.30 – 16.00 Uhr	2. Spielrunde	Gruppe 2
13.30 – 17.30 Uhr	**Bündner Gerstensuppe mit Brot**	
16.20 – 17.40 Uhr	3. Spielrunde	Gruppe 1
18.00 – 19.30 Uhr	3. Spielrunde	Gruppe 2
Ab 18.00 Uhr	**Nachtessen**	Gruppe 1
Ab 19.45 Uhr	**Nachtessen**	Gruppe 2

Menu: **Pizzoccheri Veltliner Art,**
«Charnigna Engiadinaisa»
Rindsgeschnetzeltes mit Waldpilzen & Polenta Taragna,
Waldbeerengratin mit Amaretti

Sonntag, 13. Januar 2019

08.00 – 09.30 Uhr	4. Spielrunde	Rang 13 bis 24
09.40 – 11.10 Uhr	4. Spielrunde	Rang 1 bis 12
08.30 – 10.30 Uhr	**Engadiner Zmorge Buffet** (vor oder nach der 4. Spielrunde)	
11.30 – 13.00 Uhr	5. Spielrunde	Rang 13 bis 24
13.10 – 14.40 Uhr	5. Spielrunde	Rang 1 bis 12
ab 14.30 Uhr	**Apéro mit Weisswürsten + Brezel** Apéro offeriert durch Dani Matter Weine, Samedan	
ca. 15.00 Uhr	Rangverkündigung und Verabschiedung	

Alle Essen gemäss Programm sind für die Spielerinnen und Spieler der Samedan Trophy im Nenngeld inbegriffen (exklusiv Getränke).

Begleitpersonen:	Nachtessen	Fr. 45.–
	Ganzes Programm	Fr. 100.–

Begleitpersonen müssen bei der Bezahlung des Nenngeldes gemeldet und bezahlt werden.

Maler- und Gipsergeschäft / Sgrafitto

GIPSEREI greiner MALEREI

7524 Zuoz
Tel. 081 852 11 58

7538 Sta. Maria
Tel. 081 858 54 91

Gemeinsam wachsen.

Führend in Graubünden für Finanzierungen, Anlagen und Vorsorge.

Besuchen Sie uns.
gkb.ch

Graubündner Kantonalbank

www.franziscus.ch

innendekorationen in samedan

guarda lodge in guarda - ein referenzobjekt mit gemütlichem ambiente

franziscus gmbh

innendekorationen in samedan

e-mail: info@franziscus.ch telefon: +41 81 852 52 29

teppiche bodenbeläge holzdielen parkett vorhänge beschattungssysteme

WOMA MÖBEL

Wohnideen aus Samedan

Tel. 081 852 34 34
www.woma-samedan.ch

GARANT. GUTES WOHNEN

Curling Club Samedan – Die Chronik

Anfang Januar 1942, also mitten im zweiten Weltkrieg haben sich Freunde des Curlingspiels zur Aufgabe gesetzt, das Männer-Eisspiel in Samedan neu aufleben zu lassen. Curling gespielt wurde in Samedan schon zur Jahrhundertwende, nämlich auf dem Eisfeld des Hotel Bernina. Gemäss dem Buch «Curling in Switzerland» aus dem Jahr **1929** bestand damals auch ein Bernina Samedan CC.

Dank der gütigen Mithilfe des Kurvereins konnte im heutigen Sper l'En auf Gemeindeboden ein bescheidenes Eisfeld erstellt werden, welches auch vom Kurverein unterhalten wurde. Am 23. März **1942** fand dann im Hotel des Alpes die eigentliche Gründunsversammlung des Curling Club Samedan statt. Ein interessantes Detail aus dem damaligen Protokoll der Gründungsversammlung ist, dass der Erfolg des Curlingspiels in Samedan auch zufolge der ausnahmsweise schlechten Schnee- und Skisportverhältnisse zustande kam. Schon zu diesen Zeiten gab es also schneearme Winter und die Leute waren froh ein alternatives Angebot zu haben.

Als erster Präsident führte Zahnarzt Edwin Fenner die Geschicke des Curling Clubs. Dem ebenfalls im Jahre 1942 gegründeten Schweizerischen Curler-Verband und der damaligen Dachorganisation, dem Royal Caledonian Curling Club trat der junge Curling Club dann im Jahre **1943** bei. Damit konnten in Samedan fortan Verbandsspiele ausgetragen werden und die Samedrins durften auch an den Verbandsspielen teilnehmen.

Gemäss den Vereinsunterlagen dauerte es ganze 10 Jahre bis die erste Dame in den Curling Club Samedan aufgenommen wurde. Schon im Jahre **1955** konnte ein Team aus Samedan einen ersten grossen Triumph erringen. Das Team mit Skip Curdin Clavuot, Andrea Donatz, Peter Michel und Georg Brunold holte sich in Saanenmöser den Titel des Schweizermeisters. Da es zu dieser Zeit noch keine Hallen Meisterschaften gab, galten sie als absolute Landesmeister.

Dank diesem Erfolg aber auch dank dem touristischen Aufschwung nach dem Weltkrieg wuchs das Interesse von Einheimischen und Gästen für den Curlingsport. Curlinggäste aus der ganzen Schweiz, aber auch aus dem Ausland verbrachten ihre Winterferien in Samedan und spielten dabei täglich Curling. Die einheimischen Curlerinnen und Curler nahmen sich Zeit um mit den Gästen zu spielen, so dass auf den Curlingrinks in Sper l'En viel Betrieb herrschte.

Im Jahre **1975** kaufte der Curling Club Samedan mit der Unterstützung des Kurvereins Samedan ein Holzpavillon, das bis dahin als Abfertigungshäuschen am Flugplatz stand. Das Häuschen wurde mit einem spektakulären Schwertransport nach Sper l'En gebracht und diente da als neues Clublokal und Buvette für Apero's und Preisverteilungen. Während 13 Jahren war das Curling-Chalet der Mittelpunkt des Vereinsgeschehens und mancher Senior denkt sicher noch heute an die schönen Stunden, welche man da verbringen durfte.

In diesen Jahren war Babette Häusermann die gute Seele des Curling Club Samedan. Sie amtete als Curlinginstruktorin, Spielleiterin und als Bardame im Pavilion. Mit ihrer sympathischen Art sorgte Babatte dafür, dass auf und neben den Curlingrinks Ordnung herrschte. Es kam vor, dass eine Schaar Soldaten aus S-chanf sich fürs Curlingspielen anmeldete. Die zierliche Babette stand vor die Truppe und sorgte mit bestimmtem Ton dafür, dass die Wehrmänner sich ans „Spirit of Curling" hielten. Ebenso war sie mit dafür verantwortlich, dass zu dieser Zeit viele Jugendliche aus Samedan zum Curlingspiel fanden.

In den 80er Jahren hatte der Curling Club Samedan bis zu 150 Mitglieder. Fast die Hälfte dieser Mitglieder waren zu dieser Zeit Gäste aus dem Unterland und so kamen einige auf die Idee eine Trainingsgruppe in Zürich zu gründen, welche unter dem Namen La Bassa jeweils einmal pro Woche in Kloten trainierte. Ab dem Jahr **1983** organi-

Laagers

HOTEL GARNI
CAFE RESTAURANT

BÄCKEREI
CONFISERIE
KONDITOREI
SAMEDAN

Die echte Engadiner Nusstorte nach dem original Rezept von Fausto Pult

Schöne Hotelzimmer für Ihre Ferien im Engadin

Laagers
Plazzet 22
CH-7503 Samedan
T +41 81 852 52 35
info@laagers.ch
www.laagers.ch

NIEVERGELT & PARTNER
ADVOKATUR UND NOTARIAT

Crappun 8
7503 Samedan

Via dal Bagn 22
7500 St. Moritz

Tel. +41 (0) 81 851 09 10 · Fax +41 (0) 81 851 09 11
info@nievergeltundpartner.ch · www.nievergeltundpartner.ch

Repower wünscht allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern des diesjährigen Curlingturniers Samedan Trophy viel Glück und gute Unterhaltung.

www.repower.com

REPOWER
Unsere Energie für Sie.

sierte die La Bassa Fraktion unter Mithilfe des Kurvereins Samedan und dem Handel und Gewerbe aus Samedan die Coppa Samedan als Open-Air Turnier in Wallisellen.

1986 übernahm der Amtierende Präsident Reto Franziscus von Claudio Chiogna das Präsidentenamt, welches er bis heute noch Inne hat. In dieser langen Zeit hat sich das Open-Air Curling stark gewandelt und es bedurfte während der Jahre viel Flexibilität im jeweiligen Vorstand um auf das wechselnde Umfeld reagieren zu können.

Das EW-Samedan ersetzte im Jahre **1988** das bestehende Turbinenhäuschen in Sper l'En durch einen Neubau. Die Gemeinde Samedan nutzte diese Gelegenheit und baute im gleichen Gebäude neue Garderoben für den Eissport und das heutige Restaurant Sper l'En. Unser beliebtes Pavilion musste dem Neubau weichen, dafür bekam der Curling Club eine tolle neue Infrastruktur, welche den Ansprüchen der damaligen Zeit gerecht wurde.

Im Jahre **1995** konnte dann in Sper l'En auch noch eine Kunsteisbahn eröffnet werden, zu welcher der Curlingclub und seine Mitglieder einiges beitrugen.

Anlässlich des 50 jährigen des Curling Club Samedan im Jahre **1992** wurde ein grosses Turnier organisiert. Viele Curlingfreunde aus nah und fern besuchten den Jubiläumsanlass und waren so beim grossen Jubiläumsfest dabei. Der Jubiläumsabend fand in der Mehrzweckhalle statt und das ganze Dorf feierte unser Clubjubiläum.

Schon im Jahr danach wurde die Samedan Trophy ins Leben gerufen. Das Ziel war es, ein Turnier anzubieten, welches viele Curlingfreunde aus nah und fern zu uns nach Samedan locken würde. Es gelang uns dann auch innerhalb einiger Jahre ein Turnier mit 24 Teams auszutragen. Nach einigen Schwankungen bei den Teilnehmern sind wir stolz, für die 25. Samedan Trophy wieder ein komplettes Teilnehmerfeld mit 24 Teams zu haben.

Auch in den letzten Jahren konnte der Curling Club Samedan immer wieder mit Siegen bei den grössten Open-Air Turnieren, aber auch bei den Open-Air Schweizermeisterschaften aufhorchen lassen. So gelang es den Teams Thom und Franziscus je einmal den Meistertitel zu holen. Das Team Garraux schaffte dies bereits 4 Mal und spielt auch aktuell immer noch an der Spitze der Open-Air Szene mit.

Die Aktivitäten des Curling Clubs beschränken sich heute auf Abendspiele oder Turniere an Wochenenden. Tagsüber besteht zwar immer noch die Möglichkeit die Curlingrinks zu benutzen, dies wird jedoch höchstens durch Gruppen genutzt. Die Einheimischen Curler können nicht mehr wie früher während der Woche Curlingspielen und so Geschäftskontakte und Freundschaften aufbauen.

Der Curling Club Samedan verfügt heute in der Promulins Arena, welche im Jahre **2012** eröffnet wurde, über eine tolle Infrastruktur. Ab Ende Oktober steht jeweils das Kunsteis für Trainings und Turniere zur Verfügung und nach Mitte Dezember können wir dann auf den sonnigen Natureisrinks spielen.

Ebenfalls können wir auf die grosse Unterstützung von vielen Sponsoren zählen, welche uns helfen unser ständig wachsendes Turnierprogramm durchzuführen.

www.curling-samedan.ch

CLC Samedan AG

Peider e Ladina Cantieni

Büro fiduziari e d'immobiglias
Treuhand und Immobilien

Plazzet 25, 7503 Samedan

Tel. 081 851 07 80
pc@clcsamedan.ch
www.clcsamedan.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

merzag
BRINGT STROM ANS ZIEL.
www.merzag.ch | Telefon 081 851 10 20 | Cho d' Punt 57, 7503 Samedan

Ehemalige Sieger der Samedan Trophy

1992	CC Kloten	P. Brogli, Skip; P. Ackermann; B. Frigerio; S. Frigerio
1993	kein Sieger	2 Tage sehr starker Schneefall, Absage nach Prognose
1994	CC Zürich	T. Spiegel, Skip; U. Spiegel; R. Spiegel; H. Spiegel
1995	CC Kloten Dorf	S. Cueni, Skip; U. Huber; P. Lüthi; K. Blaser
1996	CC Kloten Dorf	H. Hurter, Skip; R. Ruth; K. Eberhart; E. Nüssli
1997	CC Interlaken	A. Ritschard, Skip; A. Blatter; R. Brawand; E. Brüggemann
1998	CC Interlaken	A. Rirschard, Skip; A. Blatter; R. Brawand; E. Brüggemann
1999	CC Samedan	R. Franziscus, Skip; A. Minder; A. Freund; M. Franziscus
2000	CC Samedan	L. Thom, Skip; Ch. Oetiker, A. Mathis; M. Nett
2001	CC St. Gallen	L. Engi, Skip; R. Engler; O. Manser; S. Engi
2002	CC Samedan	R. Franziscus, Skip; A. Minder; A. Freund; M. Franziscus
2003	CC Samedan	R. Franziscus, Skip; A. Minder; A. Freund; M. Franziscus
2004	CC Kloten Dorf	U. Huber, Skip; P. Zaug; P. Lüthi; F. Aplanalp
2005	CC Samedan	D. Garraux, Skip; Ch. Oetiker; S. Ferretti; C. Oppenheim
2006	CC Wetzikon	J. Habegger, Skip; D. Uhr; U. Habegger; J. Uhr
2007	CC Samedan	R. Franziscus, Skip; A. Minder; A. Freund; M. Franziscus
2008	CC Lausanne Olympique	B. Schenkel, Skip; P. Metraux; B. Cordey; J.C. Buchs
2009	CC Herisau Waldstatt	J. Schadeck, Skip; L. Huwyler; A. Steingruber; E. Schadeck
2010	CC Zug Open	R. Gasser, Skip; M. Seiz; S. Herger; B. Ceschin
2011	CC Kloten Dorf	F. Aplanalp, Skip; P. Zaug; H. Haslimeier; P. Lüthi
2012	CC Samedan	P. Ulrich, Skip; H. Hügli; A. Nusser; F. Grossenbacher
2013	CC Thurgau	N. Aeberhard, Skip; P. Juncker; F. Witzig; L. Oberholzer
2014	CC Samedan	R. Franziscus, Skip; A. Minder; A. Freund; M. Franziscus
2015	CC Thurgau	P. Junker, Skip; N. Aeberhard; M. Dihrik; L. Oberholzer
2016	CC Lugano	D. Andres, Skip; D. Müller; J. Wernli
2017	CC Thurgau	P. Junker, Skip; J. Mark; M. Dihrik; L. Oberholzer
2018	CC Lugano	D. Andres; Patrik Hürlimann, Skip; D. Müller; J. Wernli

Begeisterung?

«Gemeinsam für Sie. Mit Kompetenz für Versicherung und Vorsorge.»

Martina Walther
Verkaufsleiterin

Heinz Stutzmann
Versicherungs-/Vorsorgeberater

Was immer Sie vorhaben. Wir sind für Sie da.

Helvetia Versicherungen
Hauptagentur St. Moritz
Via Salet 4, 7500 St. Moritz
T 058 280 39 90

Ihre Schweizer Versicherung.

helvetia

HANS HIRSCHI AG 7503 SAMEDAN

ARCHITEKTURBÜRO
QUADRATSCHA 25
POSTFACH
7503 SAMEDAN

www.hanshirschiag.ch
TEL. 081 851 10 00

wir planen und realisieren:

wohnbauten
gewerbebauten
öffentliche bauten
hotel- und gastrobetriebe
um- und anbauten
energetische sanierungen
spez. innenausbauten
renovationen

Wenn Sie uns zu Ihrer ersten Bank machen, dankt es Ihnen die ganze Region.

Als Raiffeisen-Mitglied sind Sie nicht nur Kunde, sondern Mitbesitzer Ihrer Bank. Ihre Spareinlagen ermöglichen Kredite für lokale KMU und Hypotheken. Davon profitieren Sie und die Region. **raiffeisen.ch/mitgliedschaft**

Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair
San Bastiaun 19, 7503 Samedan, Tel.: 081 836 31 31

RAIFFEISEN